

Oifig an
Office of the



St  rth  ra Ionch  iseamh Poibl  
Director of Public Prosecutions

تقديم بيان التأثير على
الضحية

حول هذا الكتيب

يحاول هذا الكتيب الإجابة على أكثر الأسئلة التي يطرحها الناس حول بيان تأثر الضحية. إن هذا الكتيب لا يتطرق إلى كل الحالات الممكنة ولا يعطيكم النصيحة القانونية. إذا احتجتم إلى نصائح قانونية عليكم الاتصال بالمحامي الخاص بكم.

1. ما هو بيان التأثير على الضحية؟

إذا كنت ضحية جريمة، يمكنك أن تقدم بيان التأثير على الضحية. بيان التأثير على الضحية هو عبارة عن سرد بكلماتك للتأثير الذي تركته عليك الجريمة. فربما تكون، على سبيل المثال، تعرضت لأذى جسدي أو لتأثير وجداني أو نفسي. وربما تكون أيضًا تكبدت خسائر مالية

2. لماذا يُعتبر البيان مهمًا؟

يساعد البيان القاضي على فهم التأثير الذي تركته الجريمة عليك. عندئذ، سوف يضع القاضي ذلك التأثير في الاعتبار عند تحديد العقوبة التي سيحكم بها على الجاني

3. من يحق له تقديم بيان التأثير على الضحية؟

يمكن للأشخاص التاليين تقديم بيان التأثير على الضحية:

- ضحية الجريمة التي تعرضت للأذى - بما في ذلك الأذى الجسدي أو العقلي أو العاطفي، أو الخسارة المالية - الذي تسببت فيه الجريمة بشكل مباشر
- أحد أفراد أسرة الضحية التي توفيت، أو مرضت، أو أصيبت بإعاقة بسبب الجريمة
- الضحية التي يقل عمرها عن 14 عامًا، أو أحد والديها، أو الوصي عليها
- أحد أفراد الأسرة بالنيابة عن الضحية التي أصيبت باضطراب

عقلي وليست لديها القدرة على تقديم البيان بنفسها

لا يمكن لأحد الوالدين، أو أيٍّ من أفراد الأسرة، أو الوصي على الضحية، الذي أدين بارتكاب الجريمة ضد الضحية، تقديم بيان التأثير على الضحية بالنيابة عنها.

4. هل بيان التأثير على الضحية مسموح بتقديمه في جميع القضايا الجنائية؟

نعم. ينص القانون على أنه يجوز تقديم بيان التأثير على الضحية في جميع القضايا التي توجد فيها ضحية، بمجرد إثبات إدانة الجاني.

5. هل يجب أن أقدم بيان التأثير على الضحية؟

لا. يمكنك أن تختار ما إذا كنت تريد تقديم البيان أم لا. إذا قررت عدم تقديم بيان التأثير على الضحية، فلن يفسر القاضي هذا على أنه يعني أن الجريمة لم تترك تأثيراً عليك.

6. متى يمكنني تقديم بيان التأثير على الضحية؟

يمكنك تقديم بيان التأثير على الضحية الخاص بك بعد إثبات إدانة الجاني في المحكمة، لكن قبل أن يقوم القاضي بتحديد العقوبة التي سيحكم بها.

7. ما المعلومات التي يمكنني ذكرها في بيان التأثير على الضحية؟

يُعتبر بيان التأثير على الضحية فرصتك لتعريف المحكمة بمدى تأثير الجريمة عليك. ربما يكون من المفيد أن تأخذ بعين الاعتبار ما يلي:

- أي أذى جسدي أو نفسي تعرضت له
- ما إذا كنت تشعر أنك معرض للخطر، أو مُخَوَّف
- ما إذا كنت قد فقدت الشعور بالأمان

- التأثير على عائلتك وكيف يؤثر ذلك عليك
 - كيف تتغير طبيعة حياتك بصفة يومية
 - أي خسارة مالية تكبدتها نتيجة للجريمة
- ينبغي ألا تدرج أفكارك بشأن الجاني أو تخبر القاضي بنوع العقوبة التي تعتقد أن الجاني يستحقها. هذا لأن تحديد نوع العقوبة المناسبة هو أمر يُترك للقاضي وحده.

8. هل يمكنني أن أطلب من أحد أن يساعدني في تقديم بيان التأثير على الضحية؟

يُعتبر بيان التأثير على الضحية بمثابة فرصة لك لتعبر بكلماتك عن التأثير الذي تركته الجريمة عليك. من المهم ألا يؤثر أي شخص آخر على ما تقوله في البيان الخاص بك، أو يكتب البيان نيابةً عنك. يُفترض أن تساعدك المعلومات الواردة في هذا الكتيب على إعداد البيان

9. كيف أقدم بيان التأثير على الضحية؟

ليس هناك شكل محدد لبيان التأثير على الضحية. فقد يكون مكتوباً بخط اليد أو بحروف مطبوعة، أو قد يتم الإدلاء به شفويًا في المحكمة. إذا كتبت البيان الخاص بك بخط اليد أو بحروف مطبوعة، ينبغي عندئذ تقديمه إلى الشرطة الأيرلندية. يمكنك أيضًا الاحتفاظ بنسخة من البيان لنفسك.

10. ماذا سيحصل لبيان تأثير الضحية الخاص بي؟

حالما تقدم البيان إلى الشرطة، يصبح جزء من الأدلة في القضية. هذا يعني أن فريق الادعاء، الدفاع، الشرطة والمحكمة يستطيعون الاضطلاع على البيان. لن يتم إعطاء أي نسخة من البيان إلى أي شخص آخر. لكن، يمكن نشر تفاصيل بيان تأثير الضحية الخاص بك في وسائل الاعلام إلا إذا قام القاضي بمنع نشرها.

11

هل سيتم سؤالي عن بيان تأثير الضحية؟

نعم. إذا كتبت بيان تأثير الضحية تستطيع المحكمة أو الدفاع أن يسألك أسئلة حول محتويات البيان لتوضيح نقاط معينة. إذا كنت تقدم بيان تأثير الضحية شفهيًا، يمكن للمحكمة، النيابة أو الدفاع أيضاً أن يسألك أسئلة حول ما تقوله.

12 هل تستطيع المحكمة أن تطلب رأي خبير حول كيفية تأثري بالجريمة؟

نعم. قد تطلب المحكمة أن يتم تقييمك من قبل شخص خبير ، مثلاً طبيب نفسي. وهذا يحصل في بعض الحالات فقط مثل حالات التعديتات الجنسية. إذا طلبت المحكمة مثل هذا الطلب، ستقوم الشرطة بشرح الإجراءات لك. ستلتقي هذا الشخص الخبير للكلام عن التأثير الذي سببته الجريمة عليك. بعد ذلك تتم كتابة تقرير تأثر الضحية للمحكمة يتضمن رأيه حول تأثير الجريمة على حياتك. إن هذا منفصل عن بيان تأثير الضحية الذي تقدمه بنفسك

Office of the Director of Public Prosecutions
Infirmery Road
Dublin 7
D07 FHN8

 +353 1 858 8500

 +353 1 642 7406

 www.dppireland.ie
